

# Neue Tischler-Zeitung

Zeitschrift für die Interessen des Tischlergewerbes

Publikationen des Deutschen Tischlerverbandes und sämtlicher freien Vereine der Tischler (Schreiner) und verwandten Berufsgenossen, des Verbandes deutscher Schmiede, sowie der Central-Kranen- und Sterbe-Kasse der Tischler etc. und der Central-Kranen- und Sterbe-(Zusatz-)Kasse aller Arbeiter Deutschlands.

Herausgeber: W. Gramm; verantwortlich für die Redaktion: Mich. Müller; verantwortlich für die Expedition: M. Massé; sämlich in Hamburg.

Redaktion und Expedition: Hamburg-Glimsbüttel, Bielmarckstraße.

## Abonnements-Einladung.

Mit dieser Nummer schließe das dritte Quartal Jahr und wollen wir darum nicht unterlassen, auch bei diesem Quartalswechsel unsere Freunde und Leser zu bitten, für zahlreiche Vermehrung der Abonnenten nach Kräften zu sorgen.

Besonders machen wir unsere Leser, welche direkt bei der Post abonniren, darauf aufmerksam, daß Abonnement rechtzeitig zu erneuern, damit keine Unterbrechung in der Ausstellung eintrete.

Auch möchten wir diejenigen unserer Kreisbandschönen, welche einen einigermaßen stabilen Wohnsitz haben, abermals recht dringend eruchen, so weit als möglich die Zeitung ebenfalls direkt bei der Post zu bestellen. Besonders gilt das von den örtlichen Verwaltungsbeamten der Krankenkasse bezüglich der sogenannten Prüfungsmodelle. Wir meinen, daß diesem Wunsche umso mehr entsprochen werden kann, da der Preis für ein Exemplar sich gleich bleibt; ob per Kreisband oder direkt durch die Post bezogen, er beträgt für das Inland und pro Quartalsjahr ₣ 1.

Im Post-Gerichts-Katalog ist die „Neue Tischler-Zeitung“ unter Nr. 4248 eingetragen, und nehmen alle Postanstalten Bestellungen entgegen.

Bei wöchentlicher Lieferung von mehreren Exemplaren an eine Adresse beträgt der Abonnementspreis bei Bezug von 1 bis 5 Exemplaren ₣ 1. von 6 bis 10 Exemplaren ₣ 90 ₢, 11 bis 20 Exemplare ₣ 80 ₢, 21 bis 50 Exemplare ₣ 70 ₢, 51 bis 100 Exemplare ₣ 65 ₢, über 100 an eine Adresse ₣ 60 ₢.

Für ausländische Abonnenten ist der Preis nach allen Ländern des Weltpostausverkaufs ₣ 1.30 pro Exemplar und Quartal.

Bei Bestellung auf Kreisbandsendung bitten wir, den Betrag gleich mit einzuschicken.

Auch bitten wir die Herren Filialexpedienten, ihren eventuellen Mehrbedarf für das neue Quartal möglichst bei Beginn bestellten mitzuhören, damit wir die Auslage darnach feststellen können.

Die Redaktion und Expedition der „Neuen Tischler-Zeitung“

gesetztes schon insofern sein, als ein ähnliches Gesetz vordem noch niemals bestanden hat. Weder die Senatus consultum extraordinarium im alten Rom, noch die Chambres ardentes im Frankreich des 16. und 17. Jahrhunderts und die Prevotagerichte unter Napoleon I., noch die Suspension der Habeas corpus-Alte in England, noch die aus den Karlshader Beschlüssen im bundestäglichen Deutschland entstandenen Zustände, noch auch die gegen die katholische Kirche und Orden erlassenen Ausnahmegesetze im neuen Reich.

Auch möchten wir diejenigen unserer Kreisbandschönen, welche einen einigermaßen stabilen Wohnsitz haben, abermals recht dringend eruchen, so weit als möglich die Zeitung ebenfalls direkt bei der Post zu bestellen. Besonders gilt das von den örtlichen Verwaltungsbeamten der Krankenkasse bezüglich der sogenannten Prüfungsmodelle. Wir meinen, daß diesem Wunsche umso mehr entsprochen werden kann, da der Preis für ein Exemplar sich gleich bleibt; ob per Kreisband oder direkt durch die Post bezogen, er beträgt für das Inland und pro Quartalsjahr ₣ 1.

Im Post-Gerichts-Katalog ist die „Neue Tischler-Zeitung“ unter Nr. 4248 eingetragen, und nehmen alle Postanstalten Bestellungen entgegen.

Bei wöchentlicher Lieferung von mehreren Exemplaren an eine Adresse beträgt der Abonnementspreis bei Bezug von 1 bis 5 Exemplaren ₣ 1. von 6 bis 10 Exemplaren ₣ 90 ₢, 11 bis 20 Exemplare ₣ 80 ₢, 21 bis 50 Exemplare ₣ 70 ₢, 51 bis 100 Exemplare ₣ 65 ₢, über 100 an eine Adresse ₣ 60 ₢.

Für ausländische Abonnenten ist der Preis nach allen Ländern des Weltpostausverkaufs ₣ 1.30 pro Exemplar und Quartal.

Bei Bestellung auf Kreisbandsendung bitten wir, den Betrag gleich mit einzuschicken.

Auch bitten wir die Herren Filialexpedienten, ihren eventuellen Mehrbedarf für das neue Quartal möglichst bei Beginn bestellten mitzuhören, damit wir die Auslage darnach feststellen können.

Die Redaktion und Expedition der „Neuen Tischler-Zeitung“

Prinzips ist vielleicht der Weg garnicht mehr so weit. Die verhältnismäßig kurze Zeit von zwölf Jahren hat genügt, die Gegner dieses Prinzips zu überzeugen, daß selbiges auch mit der rücksichtslosen Anwendung der brutalsten Gewalt weder zu vernichten, noch in seiner Ausbreitung zu hindern ist. Die formale Anerkennung dieses Prinzips wird nur eine logische Folge aus der Erkenntnis seines Unvermeidlichkeit und kann nur eine Frage der Zeit sein.

Wir haben oben die Aushebung der Sklaverei, der Arbeiterschaft, der Hörigkeit und der alten Kunstgesetze in Parallele gestellt mit der des Sozialistengesetzes, allerdings dabei betont, daß die Bedeutung der ersten die des letzteren im Allgemeinen übertragt. In einer Beziehung ist es aber umgekehrt. Das Fallen jener Institutionen war das Resultat eines Jahrhunderts, ja Jahrtausende alter kultureller Entwicklung und fast ebenso lange war gegen ihr Bestehen angekämpft worden. Einiges Anderes ist es mit der Sozialdemokratie. Wenn sie in Wirklichkeit, ja auch Eigentümlichkeit das Produkt einer langen, ja man kann sagen, das Produkt der gesamten menschlichen Kulturrevolution ist, so ist doch die Zeit, wo sie in die Erscheinung getreten, wo ihre Prinzipien in der Propaganda für sie greifbare Gestalt angenommen haben, doch eine sehr kurze. Noch kein Menschenalter ist darüber hingegangen, seit der Sozialismus aus dem Stadium der Utopierei sich zu einer Wissenschaft, zu einer kompletten Weltanschauung ausgebildet hat, die bereits Millionen zu der ihrigen gemacht haben.

Und um zu verhindern, daß diese neue Weltanschauung die herrschende werde, schufen die Vertreter der alten in dem Lande, wo für sie die Gefahr am größten, in Deutschland, das Sozialistengesetz. Nach zwölfjährigem Bestehen desselben muß man zugeben, daß es unmöglich ist, die alte gegen die neue Weltanschauung zu halten. Und das Augenblick, dieser Unmöglichkeit dokumentirt sich eben in dem Fallenlassen des Sozialistengesetzes und bildet dasselbe mithin den Abschluß der ersten Periode im Siegeslauf des Sozialismus.

Mit dem 20. September 1890 schließt formal die Periode der Kämpfe, welche die Auströttung des sozialdemokratischen Prinzips zum Zwecke hatten und mit dem 1. Oktober beginnt diejenige in der um die Herrschaft, d. h. um die möglichste weite Hinausschiebung des Zeitpunktes, wo dieses Prinzip die Herrschaft erlangt, gekämpft wird.

Es ist also unbestreitbar, daß der 1. Oktober einen Markstein in der Kulturrevolution bedeutet. Und zwar nicht nur Deutschlands, sondern der gesamten Menschheit, das zu beweisen bedarf es nicht vieler Worte.

Die deutschen Arbeiter bilden in dem großen proletarischen Kampfe um die Rechte der Arbeit die Avantgarde, aus ihrer Rüstammer holen sich die Arbeiter der anderen Länder die Waffen und ahmen ihre Kampfweise nach. Ein Erfolg der deutschen Sozialdemokratie bedeutet demnach einen Erfolg der gesamten internationalen sozialdemokratischen Arbeiterbewegung. Und da ein Erfolg dieser Bewegung immer einen Kultursturz bildet, so stellt die Befreiung der Fessel des Sozialistengesetzes durch die deutsche Sozialdemokratie eben einen Markstein im Kulturreben der Menschheit dar.

Diese Thatsache muß nicht nur allen deutschen, sondern allen klassenbewußten Arbeitern der ganzen Welt zum Bewußtsein gebracht werden, weil nichts so wie diese Thatsache zur Ausdauer und Opferwilligkeit im weiteren Kampfe anspornen und begeistern kann. Der Erfolg schafft Mut, die Erfolglosigkeit lähmmt und schafft Zweifel in die Fähigkeit des Kampfes. Wir halten es darum, nebenbei gesagt, auch nicht für richtig, wenn von einzelnen Seiten innerhalb der deutschen Arbeiterbewegung behauptet wird, die Politik der deutschen Reichsregierung bewege sich

auch jetzt noch innerhalb genau derselben Rahmen, als zur Zeit des Bismarckischen Regimes, noch Thatsachen, wie sie die Konsequenzen in der Frage des Arbeiterschutzes, des Vollentzess des Sozialistengesetzes usw. das Gegenheil beweisen. Es ist nicht nur falsch, es ist auch unglaublich, zu behaupten, es habe der Kampf der Sozialdemokratie gegen die Vergewaltigung im heutigen Kaiserstaat noch nichts genutzt, es sei alles beim Alten geblieben, und so die Arbeiter mutlos zu machen. Was nach dem Sozialistengesetz kommt, ist vorläufig Rebenfache, schaffen Regierung und herrschende Klasse neue Zwangsgezege gegen die Arbeiterbewegung, so wird man sich mit diesen unzweckhaft ebenso absindern, wie man sich mit dem Sozialistengesetz abfinden hätte. Aber zunächst sind wir das Verteile los. Und welchen Erfolg dies für die deutsche Sozialdemokratie bedeutet, ist oben ausgeführt.

Jetzt, wo sich die deutsche Arbeiterschaft anschickt, diesen Erfolg ihrer Räume einzubehalten und dieserhalb Freudenfeste zu feiern, wollen wir die Feststellung nicht durch Vorführung der Opfer trüben, mit denen jener Erfolg erkämpft worden ist. Es mag nur daran erinnert sein. Und das muß sein, damit die junge Generation in der Arbeiterbewegung, für welche die im Namen des Gesetzes“, d. h. des Sozialistengesetzes, verübten Brutalitäten schon bald als Sage erscheinen, sich des Ernstes des Kampfes, den die Klassenbewußte Arbeiterschaft kämpft, immer bewußt bleibt. Denn wo mit solchen Waffen gekämpft wird, wie sie die herrschenden Klassen sich im Sozialistengesetz geschaffen, da muß viel, sehr viel auf dem Spiele stehen. Und daß dies der Fall, brauchen wir nicht erst zu sagen. Auf der einen Seite die Privilegien der bestehenden Klassen, auf der anderen Seite der Mittelstand Alter am Glück und der Freude des Lebens, das ist der Preis des Kampfes.

Dass der endliche Ausgang dieses Kampfes auch unseren Gegnern nicht mehr zweifelhaft ist, haben wir oben dargelegt.

Jetzt handelt es sich nur noch um Hinausschiebung oder Beschleunigung dieses Ausgangs. Und da mag uns denn gefallen sein, hierbei zu bemerken, daß die „Neue Tischler-Zeitung“, gleich wie sie seit ihrem zwölfjährigen Bestehen, also während der ganzen Dauer des Ausnahmegesetzes, nicht nur für die allzeitige Wahrung der Interessen der Kollegen, wie der Arbeiter überhaupt, auf gewerblichem Gebiete jederzeit eingetreten ist, sondern auch wohl von sich sagen darf, daß sie auch einen kleinen Theil zur Erzielung des Triumphes des 1. Oktober mit beigetragen hat, indem sie keine Gelegenheit vorübergehen ließ, ihre Leiter auf die Notwendigkeit des großen politischen Kampfes und in erster Linie auf die Befreiung des Sozialistengesetzes aufmerksam zu machen, so wird sie auch in Zukunft ihre Aufgabe als eine doppelte ansehen. Sie wird wie bisher den deutschen Tischlern zunächst ein Berater und eine Schugwaffe bei der Wahrung ihrer gewerblichen Arbeiterschaft sein und andererseits durch lehrende sozial-politische Artikel ihre Leiter zu tüchtigen Kämpfern für den großen Kampf um die endgültige Befreiung der Unterdrückung und Ausbeutung in jeder Form zu machen suchen.

Ruhig und besonnen, mutig und ohne Furcht, wie wir seither glauben unsere Pflicht gehabt zu haben, werden wir das auch in der „neuen Ära“ thun, unbekümmert um eventuelle persönliche Rücksichten, die uns dabei treffen können. Wir geben uns aber auch der Erwartung hin, daß wir dabei auch häufig bei den Kollegen allerorts dieselbe Anerkennung finden, wie wir aus der enorm gestiegenen Abonnentenzahl glauben schließen zu dürfen, daß es seither geschehen ist.

Stehen die Kollegen auch schwer zu ihrem Organ wie das zu ihnen, treu und fest, dann wird auch häufig das, was wir die Tischlerbewegung nennen, ein würdiges Glied in





Die unten stehende Verhandlung liegt in einer Mitteilung der Gesellschaft ausdrücklich vor.

W. Gramm.

W. Gramm zu mir gesuchten Briefe bitte ich an den Verleger der "Neuen Volkszeitung" W. Gramm in Hamburg-Humboldt zu überreichen.

W. C.

#### Um Beachtung.

Auf Wunsch des ersten Hauplassirers Herrn Gramm, bestätigen wir hiermit gern, daß die Übergabe der Kassen geschäfte an Herrn Jacobs in ordnungsgemäßer Weise stattgefunden hat. Die Bücher sind in letzter Ordnung vongetragen und das Kassenhäuschen ist deren Zweck vollständig und richtig überleitet worden.

Dasselbe können wir bestolz der Central-Gesamtkasse und dem Invalidenfonds ausführen.

Der Vorstand.

J. H. C. Gramm. 2. Jacob.

Auf Vorlesendes Bezug nehmend, ersuchen wir die Ortsverwaltungen nochmals, alle Postsendungen, also auch Gelder, für die Kasse aus unter der Adresse: "Die Central-Gesamtkasse der Tischler und anderer gewerblicher Arbeiter" zu richten.

Der Vorstand.

Im Auftrage: G. Gramm.

Der Vorsitzende des Ausschusses, H. Röder, wohnt ab 1. Oktober Berlin 50. Gothaer Ufer 62.

#### Bekanntmachungen der Hauplassirer.

Die Formulare zur Ausstellung der Abrechnung für das dritte Quartal sind bis heute an sämtliche Ortsverwaltungen versandt worden. Dasselben die gedruckte Abrechnung des zweiten Quartals und die neuen Adressenlisten; von letzteren erhalten die Bevollmächtigten und Kassier je ein Exemplar, während von den gedruckten Abrechnungen auch die Revisorin je ein Exemplar gratis erhalten.

Wir ersuchen die Bevollmächtigten, die Verbreitung der Abrechnungen sofort zu besorgen, damit die Revisoren in Recht derselben gelangen.

Sollte der eine oder andere Ort bei der Versendung etwa verzögert sein, so bitten wir sofort zu rassamitzen.

Da wir noch eine Anzahl Abrechnungen des zweiten Quartals, ebenso eine Partie neue Adressenlisten vorläufig haben, welche wir jede für 5,- pro Stück versenden, so ersuchen wir die Ortsverwaltungen, etwaige Bestellungen recht bald an uns gelangen zu lassen. Bei Einzelbestellung sind 3,- für Porto der Versandung bei-

zufügen.

Wie immer bei Schluss eines Quartals werden die Ortsverwaltungen hiermit aufgefordert, alle überschüssigen Gelder sofort an die Hauptkasse einzuzahlen. Alle Gelder, welche nach dem 1. Oktober bei der Hauptkasse eingehen, können nur für das 4. Quartal in Rechnung gestellt werden.

Wir ersuchen die Ortsvorsitzer, Vorlesendes wohl zu beachten.

Gebüche um Zuschuß aus der Hauptkasse, welche nach dem 30. September in unserer Hande gelangen, können ebenfalls nur für das 4. Quartal 1890 in Rechnung gestellt werden.

Alle Gebüche um Zuschuß müssen — dem § 23 Abs. 10 des Statuts gemäß — von dem Bevollmächtigten und den Revisorin unterschrieben werden und zwar auch dann, wenn der gewünschte Zuschuß zur Auszahlung von Sterbegeld dienen soll.

Zuschuß für das dritte Quartal 1890 erhielten vom 9. bis 23. September folgende Orte: Gelsenkirchen 420, Ettlingen 200, Freiburg in Br. 200, Gießen 200, Hildesheim 200, Landau 200, Worms 200, Görlitz 150, Ladenburg 150, Paunsdorf 150, Sindelfingen 150, Esslingen 100, Alsbachhausen 100, Lahr 100, Steinbergen bei Rinteln 100, Wiershausen 100, Wahren 80, Saalfeld 80, Cr. Karben 80, Burgk 80, Karlstadt 78.75, Rimpar 75, Bassau 70, Höchstädt 70, Waldau 60, Edingen 60, Seidenheim 50, Bittau 50, Tharandt 50, Witten 50, Wetterstadt 50, Martinroda 50, Frankenstein 50, Gorma 50, Bergedorf 50, Amöneburg 50, Diedelsbach 25, Bruchköbel 25. Summa M. 3833.75.

Zuschuß durch die Hauptkasse erhielten ferner: Fraas-Görlsen 34, Bönder-Stuendorf 17, Mertens-Dillen 17, Möller-Senftenberg (§ 16) 1, Swoboda-Kronowit 28, Werthmann-Ruppertsbüttel 42, Krauth-Waldenach 42, Höhslein-Königstein 14, Kühn-Wort 38, Donath-Proßhain 42, Beckstein-Nienstedt (inkl. Krantenhaus) 22, Fabri-Homburg (Krantenhaus) 5, Pilz-Mahlis 21, Ebel-Grauenwald 7, Koch-Silberhausen (Krantenhaus) 58.57, Mai-Gründel 28, Heil-Oberlungwitz (Krantenhaus) 106.80, Schrempp-Kreisburg 28, Wadewitz-Mutschel 24, Bette-Wölfel 28, Hörtel-Darmstadt 10, Duwe-Schindler 28, Körge-Berlin (Krantenhaus) Hamann-Hundsbürg 28, Feder-Wübeland 10, Wippinger-Witt 28, Voelkel-Pulsnitz 28, Hausfeld-Seehausen 14, Delmann-Witt 14, Puffin-Döberan 28, Hiltschamp-Rindern 28, Moll-Kirchsteinbeck 28, Wornemann-Vortheim 28, Hoffmann-Obrigheim 28, Streuer-Greifswald 28, Sand-Schulz 28, Luda-Kronowit 24, Volk-Königheim 14, Roschlau-Al. Jobel 28, Bener-Schulz 28, Roser-Kirchheim 14, Sauerland-Kirchhof 28, Ebermaler-Daichheim 28, Kramerski-Pelpin 25.67, Rothenhof 14, Stahmer-Vullenhorst 16.33, Kas-Göttingen 28, Kirchbaum-Jever 28, Meurer-Kleinholz 28, Rommel-Darsfeld 14, Gran-Cruz 28, Mörs-Horn 14, Volk-Göschwe (inkl. Krantenhaus) 66, Frierabend-Gaberow 14, Lengenfeld-Königsberg 14, Hoffmann-Hannover (Krantenhaus) 18.20, Schiller-Neuenhof 10, Schnabel-Wengersdorf 35, Wolter-Göddenstedt 12.33, Kreuz-Odenwälder (Krantenhaus) 52.95, Hobus-Comini 7.67, Kiehn-Jahnsdorf 19.33, Gierg-Beuthen 17. Summa M. 1615.85.

Überzähle für das dritte Quartal 1890 wurden vom 9. bis 23. September eingezahlt aus: Altona M. 1000, Hamburg I 1000, Berlin B 800, Frankfurt a. M. 800, Niel 800, Ottenberg 600, Berlin G 400, Berlin H 400, Gröpelingen 400, Bremen 400, Hannover 400, Mainz 400, Mannheim 400, Düsseldorf 350, Berlin E 300, Bischofsheim 300, Isenlohn 300, Liegnitz 300, Osnabrück 300, Stettin 300, Lüneburg 260, Homburg v. Br. 200, Hörburg 200, Dößau 200, Fürth 200, Erfurt 200, Karlsruhe 200, Rathenow 200, Striesen 200, Freiburg 160, Eilenburg 160, Hamburg VI 150, Minden 150, Schildesfeld 150, Heilbronn 150, Düsseldorf 150, Berlin B 200, Mühlheim a. Rh. 250, Köln 195, Altona 150, Streichen 100, Riga 100, Heideheim 100, Halberstadt 100, Lindenbach 100, Konstanz 100, Leutkirch 100, Hohenstaufen 100, Gera 100, Blankenburg 1 Th. 100, Bielefeld 100, Wiesbaden 100, Kottbus 100, Gutriesd 100, Meerane 100, Eisleben 100, Meuselwitz 119.26, Auerbach 100, Österwiel 100, Krefeld 100, Wittenberg 125, Bietzen 75, Bongenbergh 75, Diekhausen 70, Helmstedt 60, Kirchheimbolanden 50, Elgershausen 50, Brudorf 50, Denzen 60, Solingen 50, Rüthen 80, Goslar 80, Einrich 80, Summa M. 1670.26.

Veröffentlichung. Die vorherige Quittung wird ausgetauscht für mein Beurtheil meines am aufgestellten Tischleramt, offiziell in bedeutsamer Weise benannte und dieselbe erachtete. Das ist mit bisher in

Carl Koch, erster Vorsitzender.

Deutscher Tischlerverband.

Den Bahnhofsvorstellungen zur Nachricht, daß die Abrechnungsformulare überallhin versandt sind; sollten dieselben an irgend einem Ort nicht eingetroffen sein, dann bitten wir, uns sofort Mitteilung zu machen.

Der Tischler Robert Keller, geb. 2. Dezember 1850, Buchnummer 15272, zuletzt Bevollmächtigter der Bahnhofsvorstellung, ist auf Beschluss dieser Bahnhofsvorstellung ausgeschlossen, da sich derselbe verschiedentlich befreundet hat zu Schulden kommen lassen.

Auf mehrfache Anfrage teilen wir mit, daß die für November in Berlin in Aussicht genommene Generalversammlung, soweit uns bekannt, nur eine Konferenz im engeren Rahmen bilden wird, und sich nur mit Fortzügung von Mittagss für einen später, etwa im Frühjahr nächsten Jahres, abzuholenden allgemeinen Generalversammlung und Erweiterung derselber befreiten wird. Die Vertretung des Verbandes auf dieser Konferenz wird eben durch den Vorstand erfolgen. Die Bahnhofsvorstellungen werden somit durch besetzte Einladungen nicht berührt.

W. Gramm und H. Röder.

Carl Koch, erster Vorsitzender.

Mitteilung.

Alle meine Gründe, sowie insbesondere die Mitglieder der Ortsverwaltungen, benachrichtige ich hiermit, daß ich, nachdem ich am 1. Juli d. J. vorschriftmäßig geschäftigt, nunmehr mit dem 1. Oktober mein Amt als geschäftsführer Hauplassirer niederlege.

Der zweite Hauplassirer, Herr Jacobs, hat die bis jetzt von mir geführten Geschäfte übernommen und wird derselbe in der gewohnten Weise weiterführen.

Neben die Gründe, welche mich zur Aufgabe der von mir seit 11½ Jahren geführten Geschäfte veranlaßten, werde ich der nächsten Generalversammlung ausführlich Bericht erstellen, für sehr mög. es genügt, daß mein fortwährend Leben mich an einer Fortsetzung meiner angefangenen Tätigkeit, offiziell in bedeutsamer Weise benannte und dieselbe erachtete. Das ist mit bisher in

W. Gramm. 2. Jacob.

Die Gesellschaft der "Neuen Volkszeitung".

Herr Koch und H. Röder.

W. Gramm.

W. Gramm.